

# Loois dialect -> NL

Dit woordenboek Loois bevat 25 gezegden, 306 woorden en 4 opmerkingen.

## 25 gezegden

- 'k hem kijjef - ik heb het koud
- da komt allemaol in de sjakkos - Het komt wel goed
- Da stao hie ellemoal grellig innne let. - Dat staat hier allemaal ontzettend in de weg.
- Das ok ma va ginderhenne - Het trekt op niets
- de mure hemme oewere - de muren hebben oren
- Den dieje hee ne smoel gelak e verre'esgat. - Die persoon heeft een lelijk gezicht.
- die aaren eweg! - doe die eieren weg!
- dieje mag in z'n pollekes reusse - die mag van geluk spreken
- dieje zie nog gruuu achter zen oewere - hij is er nog niet rijp voor
- erremoei troef! - in armoede leven
- Ge't a gezicht glek e suispenne'e - Je ziet er niet goed uit
- griks deurre waai goann - het gerichtst door de wei gaan, de kortste weg
- Hap snaps - Te snel en niet goed afgewerkt
- Het stao gelak een tang op ê verre'e - Het past niet samen
- Hij héé veul note oep zènne zang - Hij heeft het nogal in zijn bol
- hij verdient het zuit oep zijn petette nog nie - hij verdient niet veel
- hij, zij, is een Sintemedunk - Denken dat je ziek bent
- in perdèl loate - in de steek laten
- ne scheet in een fles - het is van geen betekenis
- tis kuid - het is koud
- Trijeve, hijeve en bijeve en nog geld overhijeve. - Trouwen, houden en bouwen en nog geld overhouden.
- Van ève sus droaie - Bewusteloos zijn / Flauwvallen
- van huut noa haar - van hier naar ginder
- wa zitte gij hie te potkare? - wat zit gij hier te prutsen?
- ze is oant zoenkebolle - Zij krijgt een dipje

## 306 woorden

- KA-EJO - CACAO
- aai - ei
- aggestevuijer - achterstevoren, omgedraaid
- akkedeijere - goed met elkaar omgaan, overeenkomen
- Alle hondsgezaaik - Voortdurend
- ambitter - scheidrechter
- annesoem - andersom
- Bassen - Blaffen
- Bediejeme - Aanstonds; Weldra
- bedon - drinkbus
- beele-e - prentje
- beeleke - prentje
- belleke - prentje
- bijiejengesnirkt - ineengekrompen
- blaaijk - klein grasveld

- blaffetuur - rolluik
- bouwel - zak
- Brodden, foeteren, sjoemelen - Vals spelen
- broek - moeras
- buist - struik
- choe'ela'e menne'e - chocolade mannetje
- crosjteren - haken
- dal - stoeptegél
- das grellig - dat is straf
- Dauwevekot - Duiventil
- De werrego - Het tweede deel bvb van kousen of handschoenen
- deem - uier
- Deijeve - Duwen
- destag - dinsdag
- die van os - echtgenote
- doewed - dood
- douwem - duim
- dowere - doorn
- E gezicht gelak e suispenne'e hemme - Sip kijken
- een ferm teef - een mooie vrouw
- Eijerdolleke - Veldmuis
- ekspower - flesje bier
- engels jaske - condoom
- errebol - knikker
- erremoei - armoede
- etbezen - aardbeien
- ette en poewete - erwten en wortelen
- ferket - vork
- ferm - mooi
- frinket - vork
- frut - friet
- fuit - fout
- gazzet - krant
- ge hèt honderd! - het is genoeg geweest!
- ge hèt veul note oep èvve zang - je bent nogal moeilijk / veeleisend
- geddon - fietsstuur
- geddon - stuur van fiets
- geijer - visstok
- gelaaij - confituur
- geleeg - erf (boerderij )
- gelujef - geloof
- geroezemoes - geruis
- geunstdag - woensdag
- gij - jij
- goe gopke - lief persoon
- grellig - erg
- grellig - geweldig
- gritsel - hark
- gruun - groen
- guinstag - woensdag
- guistag - woensdag
- halleven treijevboek - echtgenoot (echtgenote )
- heksentuf - kruipolie

- hemmek - heb ik
- herre gij - heb je
- Herre gij - Heb jij
- hie - hier
- hiejet - heet
- Hieneffe - Hiernaast
- Hij(zij) heeft een westergat - Onrustig zitten
- hin - kip
- hoeliekot - Kolenhok
- hoelliestoof - kolenkachel
- hoewej - hooi
- hondskot - hondehok
- hool - klomp
- houwes - huis
- hoven - oven
- huit - hout
- hullie - steenkool
- hulliebus - steenkoolbus
- hum - hemd
- huppeltaas - koprol
- huske - wc
- ij-ef - jou
- ik hem keijef - ik heb kou
- ik zin ijef gijere - ik hou van jou
- innen aijk zette - opzetten
- kaarlujes - karspoor
- kabaske - winkeltasje
- kaffie - koffie
- kappertuelie - kaft
- kaspoesjeier - stofjas
- Kassaai - Kassei
- katoeweg - achterlicht
- katoeweg - reflector
- katoog - achterlicht
- kerjeus - nieuwsgierig
- kes - kaars
- keuterhaak - pook
- kliejere - kleding
- kloekebaase - Bosbessen
- klotsbeze - vlierbessen
- kobojobroek - jeans
- koei - koe
- kommeseijer - commissaris
- Konseier - Concert
- kotsen - braken, overgeven
- kouwere - koren
- krijm - ijscreem
- kronsel - stekelbes
- Kronsellen - Kruisbessen
- kuise - kousen
- Kuit - Koud
- laamp - lamp
- Labbekak - Nietsnut

- lebbere - tutteren (aan een fles)
- Lee - Lenden
- Leubbe - Lamme goedzak
- licht - fietslamp
- Loate - Laten
- Loewej - Tessenderlo
- lowej - lui
- luezie - horloge
- mallet - boekentas
- mallet - schooltas
- Mangelen - Uitwisselen
- maske - meisje
- mat - tapijt
- mauwej - worm
- meijef - mouw
- menneke - jongetje
- met - markt
- metterrie - etter
- meujer - moer (schroef )
- meulder - meikever
- meule - molen
- meurreg - gaar
- meutte - kalf
- mondba'es - masker
- mondbakkes - masker
- moos - modder
- motseklet - motorfiets
- motuijer - motor
- mowwes - muis
- muijernaks - bloot
- muijernaks - naakt
- mulder - meikever
- mutte - moeten
- muuzaaikes - mieren
- muzaaike - mier
- nagel - spijker
- ne gestroeke communezoo - een gebreide onderjurk
- ne kloefkapper - een dommerik
- ne klosser - een prutser
- ne krimper - Iemand die kou heeft
- ne moeer - fluitketel
- ne scheut - knikker
- ne stoemp - een duw
- negemenneke - spijker van 9cm
- nen afzoweper - gierig in het cafe
- nen deijef - een duw
- nen toeker, ne klosser - een prutser
- Nen trizee - Keukenvergiet
- nen tuffer - een brommer
- nestel - veter
- Net - Boodschappentas
- neut - noot (vrucht )
- oemvaar smijte - omver gooien

- oep 't schieje van de met - tenslotte
- oep 't schieje vanne met - teneinde
- oepnemvod - dweil
- oes ist? - hoe is het?
- oewer - oor
- onderjos - onderbroek
- onderlefke - onderhemdje
- onnujezeleier - onnozelaar
- onnuujezel - onozel
- oto - auto
- owerig - raar (vreemd)
- Papirke - Papiertje
- pardesu - overjas
- paterskloewete - pruimen (blauwe)
- peierlinkske - pareltje
- pejeremeule - paardemolen
- pejjet - paard
- pekeshouwes - Rustoord
- Pertang - Nochtans
- pesseme - onkruid
- petazzie - brij
- Petazzie - Stamppot
- petette - aardapelen
- Petettemeske - Aardappelmesje
- petettestoemp - aardappelpuree
- petjesmeule - paardenmolen
- Pezewever - Muggenzifter
- piejes - perzik
- piepeling - vlinder
- pisbloem - paardenbloem
- pitse - knijpen
- pitslicht - zaklamp
- Plaffeturen - Vensterluiken
- plastikke bouwel - plastic zakje
- plavaai - tegel
- plouwem - pluim
- Poembak - Afwasbak
- poepvalieske - reiskoffer (klein)
- poewete - wortelen (groenten )
- Pollevie - Haknaald
- Pollevies - Naaldhakken
- posturreke - beeldje
- power - prei
- powet - poort
- preceleus Misschien beter noteren als prekkeleus - gevaarlijk
- preut - vagina
- pries - stekker
- rejonneke - spaak (fietswiel )
- rekkerke - elastiekje
- rijer - mannelijk konijn
- roet - spoorweg
- rondbratse - rondrijden
- sazie - deken

- schoewelkabbas - schooltas
- schofferdijnen - Schaatsen
- schotelvod - vaatdoek
- schuppe zot - schoppen boer (kaarten )
- Sebiet - Dadelijk
- sepap - ventiel
- sevves - dadelijk
- sjakosh - handtas
- sjotter - voetballer
- slobbe - sokken
- smossen - morsen
- Soigneren - Verzorgen
- sophin - soepkip
- sowej - breigaren
- spower - spoor
- Stessel - Stijfsel (was)
- stet - staart
- Sticheling - Omheining
- Stiel - Job
- strikijzer - breinaald
- strikijzer; strijkijzer (blijft praktisch ongewijzigd in 't Loois, e strikijzer is een breinaald) - strijkijzer
- strikke - breien
- suis - saus
- suispenneke - sauskom
- Suur - Schommel
- t'vliegend flurissein - jicht
- Taffeleijer - Treuzelaar
- talloewer - bord
- talonschoenen pollevies - naaldhakken
- Tellevies - TV
- telloord ef ma oep - kleed u maar mooi op
- tenterjot - mercurochroom
- terf - tarwe
- tetserke - tikkerte (spel)
- tettezjeir - bh
- teusser - veehandelaar
- tillevies - tv
- touwes - thuis
- treijeve - huwen
- trekijzer - magneet
- troefel - schop (werktuig )
- trotwaar - stoep
- tuffer - moto
- tuggel - rommel
- tuttefrut - kauwgum
- twijest liggen - dwars liggen
- valies - reiskoffer
- vanhaar - opnieuw
- Veeloo - Fiets
- veirdevaas - muggelarven
- Verenneweijert - Stuk
- verkrotselen - verfrommelen
- verreke - varken

- vesschoewet - schort
- vessem - hiel
- veus - kikker
- vlo, veeloo - fiets
- voewes - ongevoelig
- vrellie - vrouwen
- vremmes / wicht - vrouw
- vreus - pullover
- Vrugger - Vroeger
- waai - weide, wei
- Wemme - We hebben
- werm - warm
- wowe zerre? - waar zijt ge?
- zaasie - zeis
- zeël - touw
- Zemme - Ze hebben
- ziejel - touw
- zift - vliegenraam
- Zij - Vergiet
- zjat - tas
- zjenderm - rijkswachter
- zjendermerie - rijkswacht
- zjenoefel - anjer
- zjust - juist
- zokke - sokken
- zowwer - eieren van haring

## 4 opmerkingen

- De burgemeester Persoons spak abuselijk over 'daar in de borsten' terwijl hij naar de dicht bijzijnde struiken (buisten in het Loois dus) . Een verhaal dat al jaren de ronde doet.
  - Een schop onder uw achterste geven. Onder evve put hûffe
  - Links rechts kattermoestes, stekt ê tejene in â tes, stekt ze nie te wyd oef Gé zij ze kwijt .
- Dit is een wandel rijmpje
- Loois dialect wordt gesproken in Tessengerlo (Looi)

Dit woordenboek 'Loois' is samengesteld door bezoekers van [www.mijnwoordenboek.nl](http://www.mijnwoordenboek.nl). Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.